Βρυξέλλες, 19 Οκτωβρίου 2001
(OR. fr)

SN 4296/2/01
REV 2

ΔΗΛΩΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΗΓΩΝ ΚΡΑΤΩΝ Ή ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΤΑ ΤΙΣ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΤΗΣ 11ης ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ ΚΑΙ Η ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει εκ νέου και ανεπιφύλακτα την πλήρη υποστήριξή του προς τις δράσεις που διεξάγονται για την καταπολέμηση κάθε μορφής τρομοκρατίας στα πλαίσια τα οποία έχουν καθοριστεί από τα Ηνωμένα Έθνη και επιβεβαιώνει την πλήρη αλληλεγγύη του με τις Ηνωμένες Πολιτείες.

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έλαβε γνώση της έκθεσης του Προέδρου του Συμβουλίου «Γενικές Υποθέσεις». Αποδίδει δε ιδιαίτερη σημασία στην ενημέρωση, τη διαβούλευση και το συντονισμό με τις Ηνωμένες Πολιτείες.

   Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι υποστηρίζει κατηγορηματικά τις στρατιωτικές επιχειρήσεις οι οποίες άρχισαν στις 7 Οκτωβρίου, και οι οποίες είναι νόμιμες σύμφωνα με το Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και την απόφαση 1368 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, διαπιστώνει δε ότι οι στοχοθετημένες αυτές ενέργειες συνάδουν προς το πνεύμα των συμπερασμάτων του έκτακτου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 21ης Σεπτεμβρίου. Οι εταίροι θα εξακολουθήσουν να καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να προστατευθεί ο άμαχος πληθυσμός.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είναι αποφασισμένο να καταπολεμήσει κάθε μορφή τρομοκρατίας παντού στον κόσμο. Στο Αφγανιστάν ο στόχος παραμένει η εξάλειψη της τρομοκρατικής οργάνωσης Αλ Κάιντα που προκάλεσε τις επιθέσεις της 11ης Σεπτεμβρίου και τα ηγετικά στελέχη της οποίας δεν έχουν παραδοθεί από το καθεστώς των Ταλιμπάν. Πρέπει πλέον, υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, να καταβληθούν προσπάθειες για να διευκολυνθεί η σύσταση μιας σταθερής, νόμιμης και αντιπροσωπευτικής κυβέρνησης για ολόκληρο τον αφγανικό πληθυσμό, η οποία θα σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα και θα αναπτύξει καλές σχέσεις με όλες τις γειτονικές χώρες. Μόλις επιτευχθεί ο στόχος αυτός, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα αναλάβει, μαζί με τη διεθνή κοινότητα, ένα ευρύ και φιλόδοξο πρόγραμμα ενίσχυσης της ανοικοδόμησης του Αφγανιστάν, τόσο σε πολιτικό όσο και σε ανθρωπιστικό πεδίο, προκειμένου να υπάρξει σταθεροποίηση στην περιοχή. Η Προεδρία μαζί με τον Ύπατο Εκπρόσωπο και την Επιτροπή θα συνεχίσει τις επαφές με όλες τις χώρες της περιοχής προκειμένου να συμπράξουν στο εν λόγω πρόγραμμα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα συνεχίσει τις προσπάθειές του για την ενίσχυση του συνασπισμού της διεθνούς κοινότητας για την καταπολέμηση κάθε μορφής τρομοκρατίας.

2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε την εφαρμογή του Σχεδίου Δράσης κατά της τρομοκρατίας. Κατ' εφαρμογή του Σχεδίου αυτού, έχουν αναληφθεί ήδη 79 δράσεις, οι οποίες συνεχίζονται με εντατικό ρυθμό και έχουν ήδη αποφέρει τα πρώτα αποτελέσματα. Έχοντας κατά νου το σύνολο των δράσεων αυτών, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να εστιάσει τις εργασίες του σε τέσσερα σημεία που πρέπει να υλοποιηθούν το ταχύτερο :

- έγκριση, κατά το Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 6ης και 7ης Δεκεμβρίου με βάση τις προόδους που έχουν ήδη επιτευχθεί, των συγκεκριμένων διατυπώσεων του ευρωπαϊκού εντάλματος συλλήψεως, του κοινού ορισμού της τρομοκρατίας και της δέσμευσης των περιουσιακών στοιχείων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι είναι αποφασισμένο να καταργήσει την αρχή του διπλού αξιόποινου για ένα ευρύ φάσμα πράξεων, ιδιαίτερα τρομοκρατικών αξιόποινων πράξεων, που δίδουν λαβή σε αίτηση άμεσης παράδοσης,

- ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των επιχειρησιακών υπηρεσιών στις οποίες έχει ανατεθεί η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, και συγκεκριμένα της Ευρωπόλ, της Eurojust, των υπηρεσιών πληροφοριών, των αστυνομικών υπηρεσιών και των δικαστικών αρχών. Η συνεργασία αυτή θα επιτρέψει, ιδίως, την κατάρτιση καταλόγου των τρομοκρατικών οργανώσεων πριν από το τέλος του έτους,

- ουσιαστική καταπολέμηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας με την τυπική έκδοση της οδηγίας για το ξέπλυμα χρημάτων και την ταχεία επικύρωση, από όλα τα κράτη μέλη, της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας. Εξάλλου, οι δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο της GAFI, η εντολή της οποίας οφείλει να διευρυνθεί, πρέπει να μετατραπούν σε αντίστοιχες νομοθετικές ρυθμίσεις πριν από τα τέλη του έτους,

- αμελλητί έγκριση των προτάσεων της Επιτροπής για την ασφάλεια των αεροπορικών μεταφορών.

3. Η ανθρωπιστική βοήθεια προς το Αφγανιστάν και τις όμορες χώρες συνιστά απόλυτη προτεραιότητα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη θα διαθέσουν μαζί με άλλους δωρητές, κάθε ανθρωπιστική βοήθεια που απαιτείται για να καλυφθούν οι ανάγκες του πληθυσμού και των αφγανών προσφύγων. Η Ένωση εντάσσει τις προσπάθειες αυτές στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, της ΔΕΕΣ και των λοιπών ανθρωπιστικών οργανώσεων. Η Ένωση εκφράζει την εκτίμησή της για την προσφορά της Ρωσικής Ομοσπονδίας να συνεργαστεί στενά στη μεταφορά της ενίσχυσης.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε τις οικονομικές και χρηματοοικονομικές συνέπειες που έχει η αφγανική κρίση για τις γειτονικές χώρες που δέχονται πρόσφυγες. Η υποδοχή προσφύγων στις χώρες αυτές πρέπει να είναι μόνον προσωρινή, δεδομένου ότι στόχος είναι η επιστροφή τους στο Αφγανιστάν μόλις επιλυθεί η κρίση. Η Ένωση θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να μετριάσει τις αρνητικές συνέπειες στο οικονομικό, χρηματοοικονομικό και ανθρωπιστικό πεδίο που υφίστανται οι χώρες αυτές. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων της 17ης Οκτωβρίου 2001 η Ένωση θα ενισχύσει τις σχέσεις της με τις χώρες της περιοχής.

4. Στο ίδιο πλαίσιο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε επίσης τις συγκεκριμένες προτάσεις συνεργασίας τις οποίες διατύπωσαν οι αμερικανικές αρχές μετά από τη συνάντηση της 27ης Σεπτεμβρίου 2001 μεταξύ του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Προέδρου των ΗΠΑ. Έχει ήδη αρχίσει η τεχνική εξέταση των προτάσεων αυτών και συζητούνται πλέον μεταξύ των αμερικανικών αρχών και της επιχειρησιακής Τρόικας στην Ουάσινγκτον. Το μεγαλύτερο μέρος των προτάσεων αυτών καλύπτεται ήδη από το σχέδιο δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εξάλλου, η Ένωση είναι έτοιμη να αναλάβει από κοινού με τις ΗΠΑ αμοιβαίες πρωτοβουλίες όπως :

- τη διευκόλυνση της αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής μεταξύ των αρμοδίων αρχών των ΗΠΑ και των κρατών μελών, καθώς και της έκδοσης στον τομέα της τρομοκρατίας, σύμφωνα με τους συνταγματικούς κανόνες των κρατών μελών,

- την ενίσχυση των κοινών προσπαθειών στον τομέα της μη διάδοσης και του ελέγχου κατά τις εξαγωγές, όσον αφορά αφενός τα όπλα και αφετέρου τις χημικές, βακτηριολογικές και πυρηνικές ουσίες που ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν για τρομοκρατικούς σκοπούς,

- την ενίσχυση της συνεργασίας μας προκειμένου να εξασφαλίζεται η ασφάλεια των διαβατηρίων και των θεωρήσεων, καθώς και η καταπολέμηση του φαινομένου των πλαστών εγγράφων.

5. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε τις απειλές χρήσης βιολογικών και χημικών μέσων στις τρομοκρατικές ενέργειες, οι οποίες απαιτούν μια κατάλληλη αντίδραση τόσο κάθε κράτους μέλους όσο και της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο σύνολό της. Καμία επίθεση αυτού του είδους δεν έχει διαπιστωθεί στην Ευρώπη. Οι αρχές θα διατηρήσουν αυξημένη επαγρύπνηση και θα ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών πληροφοριών, των αστυνομικών αρχών, της πολιτικής προστασίας και της προστασίας της υγείας.

Εκ παραλλήλου με τα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ετοιμάσουν ένα πρόγραμμα που να αποσκοπεί στη βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την αξιολόγηση κινδύνων, το συναγερμό και τις επεμβάσεις, την αποθήκευση επεμβατικών μέσων και τον τομέα της έρευνας. Το εν λόγω πρόγραμμα θα πρέπει να αφορά τόσο την ανίχνευση και την αναγνώριση των μολυσματικών και τοξικών παραγόντων, όσο και την πρόληψη και την αντιμετώπιση των συνεπειών των χημικών ή βιολογικών επιθέσεων. Στο πρόγραμμα θα συμπεριλαμβάνεται και ο ορισμός ενός Ευρωπαίου συντονιστή δράσεων πολιτικής προστασίας.

Έναντι των ανευθύνων οι οποίοι επωφελούνται του επικρατούντος κλίματος για να διαδώσουν ψευδείς φήμες που προκαλούν τον πανικό, τα κράτη μέλη θα αντιδράσουν με αυστηρότητα, κυρίως με την επιβολή αυστηρών ποινικών κυρώσεων για τα αδικήματα αυτά.

6. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι είναι ζωτικής σημασίας η εκ νέου άνευ όρων προώθηση της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή. Οι αποφάσεις 242 και 338 θα πρέπει να παραμείνουν το θεμέλιο ενός πολιτικού διακανονισμού, που θα βασίζεται στην εγκαθίδρυση ενός παλαιστινιακού κράτους και στο δικαίωμα του Ισραήλ να ζήσει ειρηνικά και σε συνθήκες ασφάλειας. Ένας τέτοιος διακανονισμός προϋποθέτει αναγκαστικά τον τερματισμό των βιαιοτήτων και την αναγνώριση της αρχής των δύο κρατών. Η Προεδρία τού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου επιφορτίζεται, μαζί με τον Ύπατο Εκπρόσωπο και την Επιτροπή, να μεταβεί στις άμεσα ενδιαφερόμενες χώρες προκειμένου να εξετάσουν με ποιους τρόπους μπορεί να ευνοήσει η Ένωση την επανέναρξη της διαδικασίας αυτής. Η Ένωση θα αποδώσει ιδιαίτερη σημασία στην ανάκαμψη της οικονομικής δραστηριότητας και των επενδύσεων στα παλαιστινιακά εδάφη.

7. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα αυξήσει τις προσπάθειές της σε άλλες περιοχές του κόσμου προκειμένου να ευνοήσει τη δημιουργία ενός δίκαιου παγκόσμιου συστήματος ασφαλείας, ευημερίας, δημοκρατίας και ανάπτυξης. Το δίκαιο θα πρέπει να αποκατασταθεί στις περιοχές όπου δεν υφίσταται πλέον. Η επιστροφή της σταθερότητας στα Βαλκάνια παραμένει αυτονόητη προτεραιότητα για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

8. Προκειμένου να αποφευχθεί η ταύτιση μεταξύ τρομοκρατίας και αραβικού και μουσουλμανικού κόσμου, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κρίνει αναγκαίο να ευνοήσει το διάλογο επί ίσοις όροις μεταξύ των πολιτισμών μας, ιδίως στο πλαίσιο της διαδικασίας της Βαρκελώνης αλλά και μέσω μιας δραστήριας πολιτικής πολιτιστικών ανταλλαγών. Η Ένωση καλεί τους υπευθύνους στα κράτη μέλη να δώσουν απτή προτεραιότητα στο διάλογο μεταξύ των πολιτισμών, τόσο σε διεθνές επίπεδο όσο και στο εσωτερικό των κοινωνιών τους.

Brussels, 19 October 2001

SN 4296/2/01
REV 2
(OR. fr)

DECLARATION BY THE HEADS OF STATE OR GOVERNMENT OF THE EUROPEAN UNION AND THE PRESIDENT OF THE COMMISSION

FOLLOW-UP TO THE SEPTEMBER 11 ATTACKS AND THE FIGHT AGAINST TERRORISM

The European Council again unequivocally states its full support for the action being taken against terrorism in all its aspects within the framework defined by the United Nations and reaffirms its total solidarity with the United States.

1. The European Council has taken note of the reports by the President of the General Affairs Council. It attaches particular importance to information, consultation and coordination with the United States.

   The European Council confirms its staunchest support for the military operations which began on 7 October and which are legitimate under the terms of the United Nations Charter and of Resolution 1368 of the United Nations Security Council. It notes that these targeted actions are in accordance with the conclusions of the Extraordinary European Council meeting on 21 September 2001. The partners will continue to do everything in their power to shield civilian population groups.

The European Council is determined to combat terrorism in every form, throughout the world. In Afghanistan the objective is still elimination of the Al Quaida terrorist organisation, which is responsible for the attacks on 11 September and the leaders of which have not been handed over by the Taliban regime. We must now, under the aegis of the United Nations, work towards the emergence of a stable, legitimate and representative government for the whole of the Afghan people, one which respects human rights and develops good relations with all the neighbouring countries. As soon as that goal is attained, the European Union will embark with the international community on a far-reaching and ambitious programme of political and humanitarian aid for the reconstruction of Afghanistan with a view to stabilising the region. The Presidency, with the High Representative and the Commission, will maintain contact with all the countries in the region to associate them with this policy.

The European Council will continue its efforts to strengthen the coalition of the international community to combat terrorism in every shape and form.

2. The European Council has examined the implementation of the Action Plan against terrorism. Pursuant to that Plan, 79 operations have already begun. Those operations are continuing at a steady pace and have already produced their first results. Without losing its overall view of those operations it requests the Council to focus in particular on four points which must be put into effect as soon as possible:

- approval at the Council meeting on Justice and Home Affairs on 6 and 7 December 2001, on the basis of the progress already made, of the practical details of the European arrest warrant, the common definition of terrorist offences and the freezing of assets. The European Council reaffirms its determination to abolish the principle of double criminality for a wide range of actions, in particular terrorist offences that give rise to a request for direct surrender;

- increased cooperation between the operational services responsible for combating terrorism: Europol, Eurojust, the intelligence services, police forces and judicial authorities. Such cooperation should in particular enable a list of terrorist organisations to be drawn up by the end of the year.

- effective measures to combat the funding of terrorism by formal adoption of the Directive on money laundering and the speedy ratification by all Member States of the United Nations Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. Moreover, the commitments made in the FATF, the mandate of which must be broadened, must be turned into legislative instruments by the end of the year;

- approval without delay of the Commission's proposals on air transport security.

3. Humanitarian aid for Afghanistan and the neighbouring countries is an absolute priority. The European Union and the Member States will make available, along with other donors, all the humanitarian aid necessary to cover the needs of the Afghan population and Afghan refugees. The Union will carry out its work in the framework of the United Nations, the ICRC and other humanitarian organisations. It expresses its appreciation of the offer by the Russian Federation to cooperate closely in the convoying of aid.

   The European Council has examined the economic and financial impact of the Afghan crisis on the neighbouring countries which are taking in refugees. Reception of refugees in those countries can only be temporary, the objective being their return to Afghanistan once the crisis has been resolved. The Union will do everything possible to lessen the negative consequences for these countries at economic, financial and humanitarian level. In accordance with the conclusions of the General Affairs Council of 17 October 2001, the Union will intensify its relations with the countries in the region.

4. In the same context, the European Council has also examined the concrete proposals for cooperation which the US authorities made following the meeting on 27 September 2001 between the President of the European Council and the President of the United States. Technical examination of those proposals has already been initiated and they are already the subject of discussions between the US authorities and the Troika operational in Washington. Most of those proposals are already covered by the European Union's action plan. The Union is moreover prepared to engage with the United States in reciprocal initiatives such as:

- facilitation of mutual judicial assistance between the competent authorities of the United States and of the Member States, as well as extradition in connection with terrorism in accordance with the constitutional rules of the Member States;

- enhancement of the joint efforts with regard to non-proliferation and export controls regarding both arms and chemical, bacteriological and nuclear substances capable of being used for terrorist purposes;

- intensification of our cooperation to ensure the security of passports and visas, and the fight against false and forged documents.

5. The European Council has examined the threats of the use of biological and chemical means in terrorist operations. These call for adapted responses on the part of each Member State and of the European Union as a whole. No attack of this kind has occurred in Europe. The authorities will maintain increased vigilance and cooperation between the intelligence, police, civil protection and health services will be stepped up.

In tandem with the measures already taken, the European Council asks the Council and the Commission to prepare a programme to improve cooperation between the Member States on the evaluation of risks, alerts and intervention, the storage of such means, and in the field of research. The programme should cover the detection and identification of infectious and toxic agents as well as the prevention and treatment of chemical and biological attacks. The appointment of a European coordinator for civil protection measures will be part of the programme.

The Member States will react firmly with regard to any irresponsible individuals who take advantage of the current climate to set off false alarms, particularly by applying severe criminal penalties for such offences.

6. The European Council emphasises the crucial need to relaunch the Middle East peace process without any pre-conditions. Resolutions 242 and 338 must remain the foundation for a political settlement, based on the establishment of a Palestinian State and the right of Israel to live in peace and security. Such a settlement is necessarily conditional upon the cessation of violence and recognition of the principle of two States. The Presidency of the European Council is instructed, together with the High Representative and the Commission, to visit the countries directly concerned to determine the means by which the Union can foster the relaunch of such a process. The Union will attach special importance to reviving economic activity and investment in Palestinian territory.

7. The European Union will increase its efforts in other regions of the world to promote a fair international system based on security, prosperity, democracy and development. Law must be restored to areas of lawlessness. A return to stability in the Balkans remains one of the European Union's clear priorities.

8. To avoid any equating of terrorism with the Arab and Muslim world, the European Council considers it essential to encourage a dialogue of equals between our civilisations, particularly in the framework of the Barcelona process but also by means of an active policy of cultural exchange. The Union invites those responsible in the Member States to give concrete priority to the dialogue between cultures both at international level and within their societies.

Bruxelles, le 19 octobre 2001

SN 4296/2/01
REV 2

DÉCLARATION DES CHEFS D'ÉTAT OU DE GOUVERNEMENT DE L'UNION EUROPÉENNE ET DU PRÉSIDENT DE LA COMMISSION

LA SUITE DES ATTENTATS DU 11 SEPTEMBRE ET LA LUTTE CONTRE LE TERRORISME

Le Conseil européen exprime à nouveau et sans équivoque son soutien entier à l'action menée contre le terrorisme sous tous ses aspects dans le cadre défini par les Nations Unies et il réaffirme sa solidarité totale avec les États-Unis.

1. Le Conseil européen a pris connaissance du rapport du Président du Conseil Affaires générales. Il accorde une importance particulière à l'information, à la consultation et à la coordination avec les États-Unis.

   Le Conseil européen confirme son appui le plus ferme pour les opérations militaires, qui ont commencé le 7 octobre et qui sont légitimes aux termes de la Charte des Nations Unies et de la résolution 1368 du Conseil de Sécurité des Nations Unies. Il constate que ces actions ciblées s'inscrivent dans la ligne des conclusions du Conseil européen extraordinaire du 21 septembre dernier. Les partenaires continueront à faire tout ce qui est en leur pouvoir pour que les populations civiles soient épargnées.

Le Conseil européen est déterminé à combattre le terrorisme sous toutes ses formes et partout dans le monde. En Afghanistan, l'objectif reste l'élimination de l'organisation terroriste Al Qaeda qui est à l'origine des attentats du 11 septembre et dont les dirigeants n'ont pas été livrés par le régime des Talibans. Il faut dès à présent, sous l'égide des Nations Unies, œuvrer pour favoriser l'émergence d'un gouvernement stable, légitime et représentatif de l'ensemble de la population afghane, respectueux des droits de l'homme et développant de bonnes relations avec tous les pays voisins. Dès que ce but sera atteint, l'Union européenne s'engagera avec la communauté internationale dans un programme large et ambitieux à la fois politique et humanitaire d'aide à la reconstruction de l'Afghanistan, en vue de la stabilisation de la région. La Présidence, avec le Haut Représentant et la Commission, poursuivra les contacts avec tous les pays de la région afin de les y associer.

Le Conseil européen poursuivra ses efforts pour renforcer la coalition de la Communauté internationale pour lutter contre le terrorisme sous tous ses aspects.

2. Le Conseil européen a examiné la mise en œuvre du Plan d'Action contre le terrorisme. En application de ce Plan, 79 actions sont dorénavant engagées. Ces actions se suivent à un rythme soutenu et ont déjà produit leurs premiers résultats. Sans perdre de vue l'ensemble de ces actions, il demande au Conseil de se concentrer en particulier sur quatre points qui doivent devenir opérationnels dans les plus brefs délais:

- l'approbation, lors du Conseil Justice et Affaires intérieures du 6 et 7 décembre prochain, à partir des progrès déjà réalisés, des modalités concrètes du mandat européen d'arrêt, de la définition commune des incriminations terroristes et du gel des avoirs. Le Conseil européen réaffirme sa détermination de supprimer le principe de la double incrimination pour un large éventail de faits, en particulier des délits terroristes, donnant lieu à une demande de remise directe;

- le renforcement de la coopération entre les services opérationnels chargés de la lutte contre le terrorisme: Europol, Eurojust, les services de renseignement, les services de police et les autorités judiciaires. Cette coopération doit notamment permettre l'établissement avant la fin de l'année d'une liste des organisations terroristes.

- la lutte effective contre le financement du terrorisme par l'approbation formelle de la directive contre le blanchiment de l'argent et la ratification accélérée par tous les États membres de la convention des Nations Unies contre le financement du terrorisme. En outre les engagements pris au GAFI, dont le mandat devrait être élargi, doivent avant la fin de l'année être transformés en instruments réglementaires.

- l'approbation sans délai des propositions de la Commission en matière de sécurité aérienne.

3. L'aide humanitaire vers l'Afghanistan et les pays limitrophes est une priorité absolue. L'Union européenne et les États membres dégageront, ensemble avec d'autres donateurs, toute l'aide humanitaire nécessaire pour faire face aux besoins de la population et des réfugiés afghans. L'Union inscrit ses efforts dans le cadre des Nations Unies, du CICR et des autres organisations humanitaires. Elle exprime son appréciation pour l'offre de la Fédération de Russie de coopérer étroitement dans l'acheminement de l'aide.

   Le Conseil européen a examiné l'impact économique et financier de la crise afghane sur les pays voisins qui accueillent des réfugiés. L'accueil des réfugiés dans ces pays ne peut être que temporaire, l'objectif étant leur retour en Afghanistan dès que la crise aura été résolue. L'Union mettra tout en œuvre pour atténuer les conséquences négatives sur le plan économique, financier et humanitaire que ces pays subissent. Conformément aux conclusions du Conseil Affaires générales du 17 octobre 2001, l'Union accentuera ses relations avec les pays de la région.

4. Dans ce même cadre, le Conseil européen a aussi examiné les propositions concrètes de coopération que les autorités américaines ont formulé suite à la rencontre du 27 septembre dernier entre le Président du Conseil européen et le Président des États-Unis. L'examen technique de ces propositions a déjà été entamé et elles font d'ores et déjà l'objet de discussions entre les autorités américaines et la Troïka opérationnelle à Washington. La plupart de ces propositions sont déjà couvertes par le plan d'action de l'Union européenne. Par ailleurs, l'Union est prête à s'engager avec les États-Unis dans des initiatives réciproques telles que:

- la facilitation de l'entraide judiciaire entre les autorités compétentes des États-Unis et des États membres, ainsi que de l'extradition en matière de terrorisme en conformité avec les règles constitutionnelles des Etats membres ;

- le renforcement des efforts communs en matière de non-prolifération et de contrôle à l'exportation tant pour les armes que pour des substances chimiques, bactériologiques et nucléaires susceptibles d'être utilisées à des fins terroristes;

- l'intensification de notre coopération pour assurer la sécurité des passeports et des visas, ainsi que la lutte contre les faux documents.

5. Le Conseil européen a examiné les menaces d'emploi de moyens biologiques et chimiques dans les actions terroristes. Celles-ci appellent des réponses adaptées à la fois de chaque État membres et de l'Union européenne dans son ensemble. Aucune attaque de cette sorte n'a été constatée en Europe. Les autorités maintiendront une vigilance accrue et la coopération entre les services de renseignement, de police, de protection civile et de santé sera renforcée.

Parallèlement aux mesures déjà prises, le Conseil européen demande au Conseil et à la Commission de préparer un programme visant à améliorer la coopération entre les États membres en matière d'évaluation des risques, d'alerte et d'intervention, de stockage des moyens, et dans le domaine de la recherche. Ce programme devra porter à la fois sur la détection et l'identification des agents infectieux et toxiques, et sur la prévention et le traitement des agressions chimiques ou biologiques. La désignation d'un coordinateur européen pour des actions de protection civiles fera partie de ce programme.

Vis-à-vis des irresponsables qui profitent du climat actuel pour lancer des fausses alertes, les États membres réagiront avec fermeté, notamment en appliquant des sanctions pénales sévères pour ces infractions.

6. Le Conseil européen souligne la nécessité cruciale de relancer sans pré-condition le processus de paix au Moyen-Orient. Les résolutions 242 et 338 doivent rester le fondement d'un règlement politique, basé sur l'établissement d'un État palestinien et le droit d'Israël de vivre en paix et en sécurité. Un tel règlement passe nécessairement par la cessation de la violence et la reconnaissance du principe de deux Etats. La Présidence du Conseil européen est chargée, ensemble avec le Haut Représentant et la Commission, de se rendre dans les pays directement concernés afin d'examiner par quels moyens l'Union peut favoriser la relance d'un tel processus. L'Union attachera une importance particulière à la relance de l'activité économique et des investissements dans les territoires palestiniens.

7. L'Union européenne va accroître ses efforts dans d'autres régions du monde afin de favoriser un système mondial équitable de sécurité, de prospérité, de démocratie et de développement. Le droit doit être restauré dans les zones de non-droit. Le retour de la stabilité dans les Balkans reste une évidente priorité pour l'Union européenne.

8. Afin d'éviter l'amalgame entre le terrorisme et le monde arabe et musulman, le Conseil européen estime indispensable de favoriser le dialogue d'égal à égal entre nos civilisations, notamment dans le cadre du processus de Barcelone mais également par une politique active d'échanges culturels. L'Union invite les responsables dans les États membres à donner au dialogue entre les cultures une priorité concrète à la fois au plan international et à l'intérieur de leur société.